<Trans audio\_filename=”MONR\_ M12\_HMP019.MP3” xml:lang=”español”>

<Datos clave\_texto=”MONR\_M12\_HMP019” tipo\_texto=”entrevista\_semidirigida”>

<Corpus corpus=”PRESEEA” subcorpus=”ESMXMONR” ciudad=”Monterrey” país=”México”/>

<Grabacion resp\_grab=” Florencia Romo Gutiérrez” lugar=”sala de la Biblioteca Alfonsina” duración= “51’59’’” fecha\_grab=”2007-11-06” sistema=”MP3”/>

<Transcripción resp\_trans=”Leonor Tienda Díaz” fecha\_trans=”2008-05-06”

número\_palabras=”9851”/>

<Revisión num\_rev=”1” resp\_rev=”Raquel Rodríguez de Garza” fecha\_rev=”2009-02-20”/>

<Revisión num\_rev=”2” resp\_rev=”Alejandra Moreno Rangel” fecha\_rev=”2010-06-18”/>

Revision num\_rev=”3” resp\_rev=”Dalina Flores Hilerio” fecha\_rev=”2011-08-03/></</Datos>

<Hablantes>

<Hablante id=”hab01” nombre=”María Irma Espinosa Gómez” codigo\_hab=”I” sexo=”mujer” grupo\_edad=”1” edad=”32” nivel\_edu=”2” estudios=”secundaria terminada” profesion=”intendente” origen=”Monterrey” papel=”informante”/>

<Hablante id=”hab2” nombre=”Florencia Romo Gutiérrez” codigo\_hab=”E” sexo=”mujer” grupo\_edad=”2” edad=”51” nivel\_edu=”2” estudios=”Pasante de Lic. en Letras Hispánicas” profesion=”comerciante” origen=”Monterrey” papel=”entrevistador”/>

<Relaciones rel\_ent\_inf=”conocidos”/>

</Hablantes></Trans>

E: buenos días

I: buenos días

E: este / ¿no te has enfermado de la gripa?

I: sí / andaba malilla

E: con estos cambios de tiempo ¿verdad?

I: sí ay sí

E: a veces / primero el calorón / y luego estos fríos

I: sí / he estado malilla no me puedo / componer / me duele mucho la garganta

E: ¿no será dengue?

I: no / yo me dijeron que no / traigo infección en la garganta

E: ¿y por eso será? pos ya ves que el clima está bien loco

I: sí

E: el clima está bien loco

I: sí/ no / y luego aquí a veces está el clima a todo lo que da

E: sí

I: por eso a veces traigo ya mi saco

E: sí ¿verdad?

I: sí porque no / aquí hace mucho frío

E: sí entras asoleada y luego vienes y aquí el frillazo

I: sí / ¡ajá! / sí

E: bueno mira como te había comentado esto es para saber cómo somos en Monterrey / no sé si me quisieras / platicar cómo es la colonia dónde vives

I: bueno la colonia donde yo vivo es bien tranquila

E: ah ¿sí?

I: allí / sí / es bien tranquila / todos los vecinos // son bien tranquilos ahí // o sea / sí no es una colonia / ¿como le diré? // dig- / o sea / problemática

E: ¡ah! ¿no?

I: no / ahí es bien tranquilo / estamos muy a gusto ahí

E: qué bueno ¿dónde vives?

I: aquí en San Nicolás / en El Roble

E: pues dicen que San Nicolás ahora ha estado muy tranquilo con las nuevas administraciones ¿verdad?

I: sí / bueno // en / donde yo vivo // este / es este // colonia El Roble

E: ¡ajá!

I: y atrás hay otra colonia que se llama la Benito Juárez

E: sí

I: y ahí sí / ahí sí hay / hasta mariguanos y todo eso / ahí llega la patrulla

E: ¿pero ustedes nunca han tenido problemas?

I: no / yo vivo / a / e / este / como a / tres cuadras de la / de esa colonia / pero yo no / nunca tenemos problemas / ahí no / ni me han robado ni nada / o sea / y en otras colonias sí

E: sí ¿verdad? / ¿y tus vecinos cómo son?

I: ay mis vecinos son bien lindas gentes

E: qué bueno ¿tienes amigos por ahí?

I: sí // sí / vecina

E: ¿vecina?

I: mi vecina

E: ¿amigas no tienes amigas que te juntes con alguien?

I: no amigas no / no / yo

E: ¡ah! ¿no?

I: no / no / porque yo cuando me embaracé / yo lo dejé / yo dejé a mis amigas

E: ¡a h!

I: o sea / yo dejé mis amigas / y / orita / pos no no tengo

E: no / ¿puro trabajo?

I: puro trabajo

E: <tiempo = “02:18”> ¿sí me podrías decir qué / qué es lo que qué haces aquí en un día normal de / de de trabajo?

I: ¿aquí?

E: sí

I: pos aquí / me dedico a la limpieza

E: ¡ajá!

I: que esté todo en orden

E: sí

I: este / le doy apoyo a mis compañeros // y este / pues así hago mandados y todo eso / o sea me gusta compartir / m / todo con / mis / bueno / a la que más más le tengo más confianza es a Laura la que está allá abajo

E: ah sí

I: a ella // a ella le platico todo / a ella

E: ¿ella se puede decir que es tu amiga?

I: ella / sí / mi amiga / sí la considero como una amiga / y ella / me considera también su amiga

E: ¡qué bueno!

I: porque yo le hago los mandados a ella

E: qué bueno

I: sí

E: bueno entonces me dices que el lugar donde / donde tú vives es muy tranquilo

I: sí

E: no sé si / si me quieras platicar / este ¿cómo / cómo se reúnen ustedes con / con la familia?

I: bueno / orita / este / estamos un poquito distanciados

E: mjm

I: porque hace un año falleció mi bapá / y este // y / y orita / le digo orita no tenemos mucha / comunicación como antes

E: ¿y antes cómo era?

I: antes / eh / cuando vivía él / este / todos lo / los / fines de semana nos juntábamos en casa de mi hermana // o nos juntábamos en / en mi casa

E: mm

I: que es tu casa

E: muchas gracias

I: y este / y ahí nos juntábamos / y orita ya / cuando falleció él ya no orita / la verdá estamos un poquito distanciados no nos juntamos mucho

E: ¿hubo problemillas?

I: sí // sí hubo unos / ahí unos cuantos problemillas y / una de mis hermanas // este / pues se separó de nosotros / y este / y después / nos dejó / o sea allí / y ya no tenemos mucha comunicación

E: sí / pos se va perdiendo todo

I: sí / e e

E: <tiempo = “4:15”>y me / o sea que me decías que / que falleció tu papá / ¿sí me / me podrías contar de qué / qué murió?

I: él murió de cáncer en la garganta

E: ay / ¿fumaba?

I: sí fumaba mucho

E: ay qué miedo <risas = “E”>

I: sí

E: yo soy fumadora

I: ¿en serio? / sí a él le estaban haciendo diálisis y todo // a él le abrieron aquí // y él se alimentaba por una sonda que le metieron por dentro

E: mjm

I: y de ahí le dábamos licuado

E: po bre

I: y él hace un año falleció // en octubre cumplió un año / el / el nueve / de octubre // el nueve de octubre y / le digo todos los / los cumpleaños y todo // este / cuando él estaba / él nos compraba el pan / el pastel

E: mjm

I: este / él nunca nunca / ¿cómo le diré? / nunca / eh / m / dijo / mm no les voy a comprar pastel él siempre / llegaba un a / un / cumpleaños / y nos regalaba pastel / y nos regalaba el pastel

E: mjm

I: sea / con él tu / tuvimos mucha / comunicación

E: <tiempo = “5:22”> ¿y tu mami?

I: mi mamá // este / cuando falleció mi bapá / le dio una / primero le dio trombosis / luego le / le quitaron a ella la matriz / y luego la / la visícula / y luego este / le / le dio una / una embolia / orita está / con embolia

E: válgame

I: sí

E: ¿quién la cuida?

I: yo

E: ¿también?

I: yo la cuido

E: ¿aquí la tienes en tu casa?

I: yo la / o sea / la casa / yo me fui con mi mamá

E: ah / qué bueno

I: yo estuve casada tres meses // y / dejé a mi esposo / me separé de él

E: mjm

I: y orita ya vivo con ella

E: ah / entonces tú eres la que le estás echando la mano

I: sí orita yo le echo la mano a mi mamá / buenos días

E: ¡qué bueno!

I: sí orita yo le echo la mano a ella / orita yo estoy con ella // o sea yo estoy / y mi bebé / nada más

E: ¿cuántos años tiene tu bebito?

I: tiene / va a cumplir tres años / la otra semana

E: ah / está chiquito

I: ya / tres años / que va a cumplir mi niño

E: fíjate

I: sí ya

E: ¿y nada más te haces cargo de / de tu mami / ahí en tu casa?

I: sí nada más // eh / falleció mi papá / y este / pos me fui con ellos

E: pues sí /

I: sí / porque / mi hermana la más chiquilla // se fue con el novio

E: válgame

I: y dejó a mi mamá / y / siempre / la dejaba sola y sola y / y mi mamá pues / no podía ni hacer nada

E: pos sí así como está de enferma

I: sí / y orita anda en / en bastón

E: mjm

I: orita trae un bastón

E: se está recuperando

I: sí / ya dios sí / este está yendo a unas / a unas camas / curativas / pero orita ella no esta aquí / ella está en el otro lado

E: a h

I: entonces este / orita // se fue con una de mis hermanas / ya tiene casi como un mes / que se fue

E: m / ¿para / para estarse tratando allá?

I: sí / m / allá se la / la está tratando mi hermana

E: ¡qué bueno!

I: sí / o sea / me ayuda

E: pos sí

I: a vece- / bueno / entre comillas me ayudan // porque / a veces // se olvidan de ella / mis hermanos // se olvidan / duran casi / como dos semanas o un mes / y así / y no van a la casa // o sea la dejan a pesar de que / en el problema que tiene ella / eh / la dejan / o sea ellas no me ayudan ni nada / nomás estoy yo con ella y con ella y con ella

E: <tiempo = ”7:50”/> te dejan todo el paquete

I: yo / sí / yo la cambio yo la / eh se baña sola

E: mjm

I: yo la cambio / yo la seco / yo todo

E: qué pesado

I: yo / yo hago todo / m / y en mi casa // mi casa es de tres pisos / pero / los dos / los / el de arriba y el de / el de en medio estamos este / rentando

E: sí

I: para sac- / para salir adelante

E: <tiempo = “8:09”> sí hombre tan caro que está orita todo

I: sí /está bien caro y orita salimo- / o sea / con eso / pagamos / servicios y todo

E: y ya ya / ya viste que van a subir la luz ¿o siempre ya no?

I: sí

E: qué bárbaros

I: no / están entre sí y no

E: no yo hace como quince días o tres semanas escuché y dije no puede ser esto / de por sí ya ves como estamos

I: sí / n’ombre / primero que el agua y que / luego que la luz y que / el gas

E: sí

I: sí / y nos viene bien poquito siempre nos vie- / porque / bueno ahorita que / que / que no está mi mamá / yo casi ya no / no cocino

E: mjm

I: y / una de mis vecinas // este / pos ella desde que yo estaba chiquilla / este me jun- / o sea / me iba con ella / a su casa

E: mjm

I: y desde que estaba chiquilla me / me sacaba y todo ¿verdad? / y luego ya / hasta la fecha todavía / y orita que tengo al niño lo quieren mucho al niño

E: ¡a qué bueno!

I: sí / lo aman a mi hijo / ella tiene tres

E: mjm

I: tiene dos hom- / dos mujere- / dos hombres y una mujer / y / me voy yo con ella // llegando // nomás recojo / en la noche me / empiezo a recoger / y me voy yo con ella

E: qué bue-

I: y allá ceno / allá como / allá todo

E: qué bueno

I: este ellá / es la que más este / me da las vueltas

E: está al pendiente también

I: sí / al pendiente de mí

E: qué bueno que te echan la mano

I: ella es la / la única / mjm

E: ¿tus hermanas ya no?

I: no / mis hermanas no

E: y es que luego cuando pasan las cosas así de una enfermedad como que se alejan de repente ¿verdad?

I: mjm

E: como que no quieren tanta responsabilidad

I: sí / no y orita / le digo orita que yo estoy sola / que estoy nomás con el niño / ni me ayudan para nada

E: <tiempo = “9:47”>¿y cómo le haces para sacar la casa adelante?

I: pos yo / allí / mjm

E: qué bárbaros

I: yo allí sola porque ellos no me ayudan / mjm

E: ¿y no te ves muy apretada?

I: pues sí / porque / m / el muchacho ya sabe que es mi esposo ¿no?

E: sí

I: bueno no me ayuda ya para nada / no no me ayuda // y no me da dinero // pero / yo con lo que gano / yo saco adelante a mi hijo

E: fíjate

I: con lo que gano yo pago / todo lo que es guardería y todo / yo lo pago / o sea ¿para qué nos ayuda?

E: qué bárbara

I: sí // y mis hermanos no me ayudan para nada

E: está pesado

I: sí / está bien pesado

E: pero bueno / esperemos que / salgas adelante

I: sí

E: que tu mamá se componga

I: sí

E: y / y bueno / cuando se juntaban ustedes / en / este / en navidad / ¿qué era lo que hacían / o cómo se juntaban?

I: bueno / en / en navidad sí nos juntábamos en / en mi casa porque / le digo mi papá / estaba / acostado en una cama

E: mm

I: y en navidad sí nos / no / nos juntábamos // pero / nosotros lo hacíamos por él

E: ¿por tu papá?

I: por / sí / porque

E: ¿y cómo eran esas fiestas?

I: ay eran bien padres / sí / nos la / llevábamos / este / a todos / le regalábamos / o sea / ahí / hacíamos intercambio

E: ¡ah qué padre!

I: ahí en mi casa poníamos pinito adornábamos la casa y todo / y este / y cuando / él cuando / le dijeron que tenía cáncer en su garganta / le dijeron que tenía cáncer en la garganta este / pos él se agüitó

E: pues sí

I: él se fue cayendo / se fue decayendo y decayendo // hasta que ya / hablamos con él / y le dijimos y esto / y / y cada rato se nos ponía malo // porque le venían guacarones de sangre

E: pobrecito

I: sí / y este y en navidad nos la pasábamos muy bien fíjate / pesar de que él no hablaba / él no hablaba y / nos la llevábamos muy bien

E: ¿perdió la voz?

I: sí // sí a él le quitaron las cuerdas bucales

E: fíjate

I: pero // nos la llevábamos muy bien / aunque / m / le digo no hablaba él pero como quiera nos / nosotros / con señas y todo / nosotros le entendíamos / o sino en una libreta él nos escribía

E: mira

I: lo que él quería / pero no sí / nos la llevábamos muy bien y todo / y luego ya le digo / ya falleció y todos se distanciaron o sea todos / por su lado

E: pues sí / pero ¿cómo / cómo se juntaban / qué preparaban de cena?

I: eh / nosotros preparábamos // a veces preparábamos este / pozole // lo que es pozole lo que es este / a veces / pastel / y todo eso / porque a él le / a mi bapá le encantaba mucho el pastel

E: ¿el pastel?

I: el pastel le encantaba bastante

E: ¿y qué / de qué / qué pastel hacían?

I: mm / de / tres leches

E: ¿lo saben a preparar?

I: sí

E: ¿tú te sabes la receta?

I: no / yo no / mi cuñada / una de / de mi / mis cuñadas ella / ella

E: ¿ella era la que lo preparaba?

I: sí

E: y algo que tú / alguna receta que tú te sepas / o que te guste mucho / cocinar que me la quieras compartir

I: no / orita yo no pienso en recetas

E: ¿no / no preparas sopa de arroz?

I: ah / bueno sí / la / bueno sopa de arroz no // porque / la sopa de arroz / ahí como que nomás de estar meniándole y todo no

E: mjm

I: yo lo que hago son sopas aguaditas / pos yo lo hago por el niño

E: ¿y cómo haces una / una / una / una sopita aguada?

I: pos yo / ¿como le diré? / pongo primero a / a // a que hierva el agua

E: mjm

I: bueno eso me lo enseñó una / una de mis vecinas

E: sí

I: eh / este / el agua / y luego ya que esté hirviendo pongo ya / este lo que es / la sopa

E: ¡ajá!

I: y luego le echo el tomate / y después la cebolla / y / los muelo / y luego le echo un / uno de / consomate

E: ah sí

I: y ya lo muelo y ya espero que empiece a hervir tantito la / eh / la sopa y / lo vacío

E: y ya / lo echas al sartén

I: sí / o sea yo no le pongo tantos condimentos

E: ¿no te gustan los condimentos?

I: no que no me gusten / lo que pasa es que tengo / este / un problema / en el estómago y me dijeron que no comiera mucho condimento

E: <tiempo = “14:19”> ¿ah sí? / ¿qué tienes?

I: tengo unos quistes

E: ¡válgame! / ¿de qué son?

I: eh / pos no no me han dicho de qué sean / pero tengo dos quistes

E: m

I: y este / y orita pos me estoy tratando eso

E: pues sí

I: sí / tengo dos quistes ya tengo ¿qué? / como / le voy a decir tengo como / cuatro // desde agosto / para acá / que / que no me ha bajado

E: ¿no te baja? // ¿es por los mismos quistes?

I: es por los mismos quistes que están tapando

E: ¿sí? ¿sí?

I: mjm

E: así tenía yo también problemas / tenía un quistecito pero me lo quitaron y no era no / no me acuerdo como se llama esa fibra o sea

I: es que yo los traigo en la matriz

E: yo / el mío también ahí estaba

I: y orita pos me estoy tratando

E: qué bueno / qué bueno

I: me estoy tratando para eso / porque ya pensaba que estaba embarazada / dije ay no

E: otra vez

I: sí orita no / quiero embarazarme

E: no

I: porque / ¿qué voy hacer? / si ni me ayuda ni nada / y orita no quiero embarazarme

E: no / pos cómo

I: dije no ya / con mi niño no yo yo soy / yo soy feliz con él

E: sí / y no pos también dices que batallas para con tu mami y todo

I: sí

E: y ya con niño pos

I: y orita no / otro niño no / ahora no

E: ahora no / y este / este / ¿ustedes este si celebran la / la cuaresma?

I: sí / hacemos / bueno no / nos juntamos en casa de una tía / una hermana de mi mamá

E: sí

I: sí / nos juntamos con ella y hacen cari / capirotada // hacen / lo que es lo de la cuaresma

E: sí qué rico / yo eso no lo se hacer

I: este te pone / una / una mesa grandota / una mesa grande / se pone la mesa grande / y ahí / todos / ahí co- / nos compartimos todos

E: ¿ahí se reúnen?

I: nos / reunimos todos / sí

E: pero ¿qué días se reúnen de la semana santa?

I: lo que es lo que es lo / el jueves santo

E: el jueves y el viernes santo

I: mjm

E: ¿ya no van a visitar templos?

I: sí / allí / la que está en / allí en / ¿cómo se llama? // yo vivo por donde hay una iglesia

E: mjm

I: que se llama la / San Juan de los Lagos

E: sí

I: ahí vamos

E: fíjate nunca me había tocado este platicar con una persona que me dijera que hacían un festejo

I: sí

E: de cuaresma / qué padre

I: sí / nos juntamos todos / somos más de / ¿qué le diré? / más de cincuenta personas

E: ¡qué bonito!

I: pero ponemos / mesas así / mesas grandotas / y como buffet / o sea cada quien / puede llevar lo que sea

E: y ¿qué llevas tú?

I: mi mamá a veces lleva la capirotada / o a veces lleva / lo que es el pipián

E: qué rico / ¿y de eso no sabes preparar algo?

I: no / no / porque // mi mamá desde que sufrió ese / eh / lo de la / embolia / ella no pudo caminar / entonces la verdad que / orita pues // le digo como yo no tengo / yo no / a mí no me gusta ni el pipián ni / nada o sea / me gusta la capirotada y todo eso

E: mjm

I: pero / y sopa de arroz

E: sí

I: es lo que yo hago / sí

E: qué padre

I: pero no sí sí nos juntamos más de cincuenta personas

E: toda la familia o sea / más / más que en la navidad

I: sí / mjm / sí porque / le digo / y el año nuevo también nos juntamos ahí en la casa de una hermana de mi mamá

E: ¿qué hacen en año nuevo?

I: en el / en el año nuevo / pues hacen mús- / o sea / música / baile

E: mjm

I: cerramos ahí la / colonia y todo porque como es una / colonia casi privada

E: mjm

I: no hay muchos carros / cierran la colonia / y / dan este / mi / mi tía / pone pastel y todo / lo que es de / del año nuevo

E: sí

I: o pone / el / lo que es este / la rosca

E: ¡ah! sí

I: hace la rosca / grandota

E: sí

I: sí / y luego ya cuando / al que le sale el monito pues / hace una fiesta

E: pero ustedes hacen eso desde el año nuevo / no se esperan para el día de reyes

I: sí / desde el año nuevo

E: ah / qué bueno / aprovechando que está toda la familia

I: sí / aprovechando a que está toda la familia / y el año nuevo / eh / el / día de reyes / este // anotamos en una libreta a ver / a ti te tocó tal / y tu vas a / trais los tamales y todo eso

E: sí

I: y mi tía hace tamales / en año nuevo

E: <tiempo = “18:42”> ah

I: mí tía hace tamales / hace / este / pozole / menudo

E: qué rico

I: o sea todo / todo hace

E: y ¿ahí se juntan todos?

I: todos nos juntamos el año nuevo

E: qué bonito

I: sí / todo / el año nuevo nos juntamos todos

E: ¿y en navidad rezan el rosario y todo?

I: y en navidad rezamos rosario / damos / este / yo soy madrina // de / de un niño dios

E: ¡ah!

I: este / cuando / que mi bapá vivía / este / en la casa de mi tía / nos juntábamos / hermana de mi mamá / nos juntába- / vive en la Valle Verde / nos juntábamos / y rezábamos / y / y llevábamos / lo que / lo que sea verdá / llevábamos bolsitas y todo

E: sí / qué bonito

I: sí / y todos / nos llevábamos muy bien fíjese

E: y ya nomás ahora dices que a raíz de este problema ya no

I: sí / mm

E: pero bueno / espero que // como decía mi mamá no hay mal que dure cien años

I: mim

E: todas las cosas pasan // este / no sé si tú alguna vez hayas estado en peligro de / de muerte o que te haya pasado algo / no sé / muy / que te haya impresionado mucho

I: pues // a nosotros nos impresionó mucho la muerte de mí papá / porque / este / él / falleció un nueve de octubre / bueno un ocho de octubre se puso malo / eh / cuando él estaba / él estaba postrado en una cama / y a él se le vino una hemorragia

E: mjm

I: pero él ya no podía ni respirar / y / estaba / estaba mi hermana la chiquilla y yo / y nos / nos / poníamos / de acuerdo que / tú te vas a / a vigilarlo / que no se fuera

E: a ahogar

I: ahogar y eso / entonces este ese día cuando él // ese día cuando él falleció / este nos impresionamos mucho porque él aventaba / bastantes guacarones de sangre

E: pobre

I: nos impresionó mucho porque // pues / nomás estábamos ella y yo / mi hermana y yo y / cómo le hacíamos para // o sea cómo le / cómo le hacíamos para / para ayudar lo o sea no podíamos ayudarlo ¿cómo?

E: ¿te sentías impotente?

I: sí / sí / en ese momento pues usted sabe que no se / o sea qué / qué se te va a ocurrir hacer

E: no pos nada

I: a pesar de la enfermedad de él que tenía / este ya / pasé / ya le dijimos a un ve- / a un / vecino / y ya ese vecino nos ayudó / y yo fui a la casa de mi hermano a hablarle a mi hermano / ya cuando llegó mi hermano pos ya él este // se fue en la / en la ambulancia con mi bapá y ya / a las cuatro de la mañana falleció

E: ¿tenía Seguro Social?

I: sí / no él estaba en la clínica veinticinco / internado / de la seis nos pasaron a la clínica veinticinco

E: qué bueno que tenían como quiera seguro

I: mjm

E: ya ves que esos / esos / en esos casos todo

I: sí

E: sale

I: sí / entonces / cuando él falleció no / sé / nos impresionamos mucho

E: pos ya me imagino

I: sí porque / imagínese botes llenos de sangre y todo

E: pobre

I: toda / y / cuando / ya cuando él falleció / este le / tuvimos que limpiar todo // o sea con cloro / con pino con todo porque todo adentro / todo el cuarto donde estaba él dejó manchado

E: pobrecito

I: sí / y aquí / aquí en el trabajo / yo falté una semana // por lo mismo de que le estábamos haciendo rosarios y todo

E: sí / ¿también hicieron sus rosarios?

I: sí / hicimos los rosarios

E: son nueve ¿verdad?

I: sí

E: los que se rezan

I: sí / nueve / el novenario / y este / y luego / cuando él estaba en / en el hospital / este / él / él / siempre estuvo en el hospital / él siempre / a pesar de su enfermedad siempre estuvo en el hospital / estuvo internado y todo / y cuando él / este se puso más / malito / que / él / él cumple años el diecisiete de agosto

E: sí

I: <tiempo = “22:44”> pues nos juntamos todos le llevamos un pastel ahí a la clínica

E: mira qué bueno

I: sí / cantamos mañanitas y todo / pero él era / y digo / cualquier / cumpleaños él / yo pongo el pastel / y yo pongo el pastel / él se dedicaba / a comprarnos el pastel a nosotros

E: mira ¡qué bueno!

I: y hasta la fecha / este / cualquiera que cumple años // este / cuando él falleció le dijo / cuando él estaba malito le dijo a mi hermano que no / se le vaya / que no quitara la tradicional de él del pastel

E: mjm

I: entonces cualquiera que cumple años / en memoria de él / compramos el pastel

E: qué bueno

I: y compramos pastel

E: pos qué bueno

I: mjm

E: qué bueno que se sigan con

I: sí

E: con lo que él quería ¿verdad?

I: mjm

E: ya ves / ya después es la / la satisfacción que te queda haber / haber cumplido el deseo de / de las personas que tú querías

I: sí

E: y sobre todo que están los hijos para que / la familia se siga manteniendo unida

I: mjm

E: y ahorita que me / que me platicabas de tu de tu colonia que no es insegura / este / ¿no te tocó ahora que había tanta matanza por allá? / ya ves que en San Nicolás hubo varios muertos

I: fíjese que no porque yo vivo / yo no vivo cerca de la / de la / presidencia y todo eso / yo no vivo cercas yo vivo lejos / de ahí

E: y ahorita que / que sales / que andas en camión // ¿sí te sientes segura o no te da miedo andar

I: pos fíjese que / eh / yo orita no ando en camión / y orita trae / este / bueno mi esposo trae carro

E: mjm

I: y / vamos por el niño y todo / y sí a veces sí sí me da miedo / porque yo hace como / ¿qué le diré? / yo tenía // como unos / veintiún años / tuvimos un accidente / me fracturélo que es el / el / el cuello

E: ah

I: y desde esa vez / de / desde ese día yo / yo tengo mucho miedo // a mí no me gusta manejar / y / nomás veo / y ten cuidado o sea / me impresionó / o me asustó

E: pues sí / ya ves el tráfico también cómo está orita

I: ay / sí / mjm

E: el tráfico por todos lados / bueno asesinatos ya no sé si hayan matado más policías o no

I: no / orita ya no / ya no se ha dicho nada

E: ya no

I: no

E: pos como quiera dicen que / que San Nicolás es uno de los municipios que es tranquilo / por el / por el / por el gobierno que tienen ¿verdad?

I: sí / orita está muy tranquilo

E: ¿no hay tanto problema?

I: no / orita está muy tranquilo // sí / tranquilo que está

E: sí / primero ya ves que se vinieron / matanzas y

I: sí / de todo / no / no orita gracias a dios está / está tranquilo

E: qué bueno

I: mjm

E: qué bueno / y tú no / te / te preguntaba hace rato si no / no / no tienes problemas / este / de que digas ay no me alcanza / o / ¿o tú crees que sí / que sí / que sí te alcanza con con

I: no / la verdad no / yo no orita / a mí no me alcanza a mí / para nada se / m / dinero / a veces sí completo y a veces no

E: ¿por qué será tanto esto?

I: es que ahorita la cosa ya está muy // como que hay muchas cosas ya bien caras que / el dinero / bueno / para la miseria que nos pagan aquí / este orita el dinero no / no rinde

E: no

I: no rinde para nada

E: ¿y tú sí sentiste que en otra época te hubiera rendido el dinero / más / más que ahorita?

I: <tiempo = “26:10”> pos fíjese que / yo le voy a decir / antes que yo me casara / cuando yo era soltera // yo traía siempre dinero / siempre dinero y siempre dinero // y orita pos con lo del niño y / con los problemas que yo tengo / la verdá orita ya ni / no no / no me / no me alcanza

E: mjm

I: porque yo pago luz / yo pago teléfono / y yo pago todo

E: y luego ya ves tan caro

I: está todo bien caro / mjm

E: ya viene la navidad a ver qué va a querer el niño

I: sí // sí orita ya llega la navidad y ya / no se qué / qué comprarle / quiero comprarle una bicicleta pero a veces sí / o sea me quiero administrar bien

E: pos sí para que te alcance

I: para que me alcance / sí

E: sí / bueno / este / no sé algo / algo más que me quisieras este / comentar / si no ya para empezar con el cuestionario

I: eh / pues que le // que // pues yo con orita / le digo / con mi hijo yo soy feliz yo soy feliz yo no neces- yo no / le voy a decir / otra / nomás necesito / otra / eh / otra relación // orita yo / la verdá / orita yo no tengo / no tengo apoyo ni de él ni nada / y yo / orita con lo que saco yo saco adelante a mi hijo // y mi hijo es mi adoración

E: sí

I: si le pasa algo a mi hijo no sé yo qué voy hacer

E: no / pos que no pase

I: no

E: no y otra / otra relación ya / ¿ya estás este divorciada o nomás estas separada?

I: no nomás me separé

E: empezar otra vez / y a ver cómo nos va

I: sí / eso sí / la verdá que ahorita yo no quiero tener otra relación // yo orita mejor // orita ya / nomás me dedico a mi hijo y ya

E: pos sí

I: orita

E: deja / vamos empezando con el / con el cuestionario / este / quisiera seguir platicando para que

I: ¿y ésa / es tarea?

E: sí / es una tarea fíjate / de la / de la escuela / me la encargó la maestra

I: ándale

E: <tiempo = “28:23”> es algo / platicando/ bueno mira / ¿cuál es tu nombre completo?

I: \_\_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_

E: ¿\_\_\_\_\_\_\_\_ qué más?

I: \_\_\_\_\_

E: ¿a qué estamos \_\_\_\_?

I: estamos a seis

E: ¿ya seis?

I: sí / ya

E: ¡ouy! / ahí viene navidad

I: ya

E: qué horror

I: de volada

E: sí / ¿cuál es tu edad \_\_\_\_?

I: treinta y dos años

E: ¿estado civil?

I: ¿qué le voy a decir?

E: ¿separada?

I: separada

E: qué barbaridad que no te ayuda con nada hombre

I: no / para nada

E: ¿y no le dices?

I: sí / pero no

E: se hace tontito

I: sí / no lo necesito / por eso estoy trabajando para sacar adelante / a mi hijo

E: qué bueno / ¿dónde vives?

I: eh / vivo en Abril en Portugal / Abril / en Portugal

E: ¿así se llama?

I: sí

E: Abril en Portugal qué bonito nombre

I: dos treinta

E: ¿colonia?

I: Roble San Nicolás

E: es // ah esto es San Nicolás

I: San Nicolás

E: ¿tienes teléfono?

I: sí

E: ¿cuál es?

I: ochenta y tres / cincuenta / siete seis / uno seis

E: ¿cuál es tu religión \_\_\_\_?

I: católica

E: católica / ¿\_\_\_\_ tú eres aquí de de Monterrey?

I: sí

E: ¿aquí naciste?

I: aquí nací

E: orgullosamente regiomontana

I: claro que sí

E: y trabajadora

I: y trabajadora

E: como buena mujer norteña

I: ándele

E: tú siempre has vivido aquí

I: sí

E: ¿sí te acuerdas de dónde era tu papá?

I: de San Luis

E: ¿de veras?

I: sí

E: qué bonito / yo no conozco San Luis

I: ¿no lo conoce? / está bonito

E: no / ¿cómo es San Luis?

I: pues / mire le voy a decir / San Luis es un ranchito / bueno / es un ranchito / pero / ahí / ahí se llama / San Luís Potosí / este / El Bozal / está / al la / no sé si / sí está al lado de Real de Catorce

E: ándele

I: donde está real de Catorce / Victoria y todo eso

E: sí

I: bueno / ahí / pero es un ranchito / chiquito / o sea no hay mucha gente ni nada

E: ¿cómo / cómo es ahí? / ¿ahí cómo está? / ¿hay árboles? / ¿ríos?

I: hay / palmas / hay / hay un río muy / muy bonito / un río grandote muy bonito / y este / y ahí es la colonia que le dicen / dicen Victoria

E: sí

I: y ahí hay / hay montañas hay ríos hay / está muy bonito / la verdá que sí / / hay / borregos / hay chivos / hay caballos / hay de todo / allí

E: sí

I: tengo un tío que tiene / tiene un / un corral / donde tiene / este / tiene / chivos / tiene borregos / tiene / este / burritos / tiene / caballos / allá tiene de todo / gallinas / de todo tiene

E: ay qué padre

I: tiene hasta tunas / tiene / este / elotes / tiene / este / pues bastantes cosas la verdá que sí

E: ahí ellos cosechan

I: sí

E: digo siembran / y no tienen probl- y no hay problema

I: sí / ándele

E: qué padre / ¿y si vas para allá seguido?

I: sí / mjm

E: ¿allá te vas de vacaciones?

I: a veces sí

E: qué bueno / oye ¿y tu mami de dónde era?

I: mi mamá también es de allá

E: ¿de ahí mismo?

I: sí / de ahí mismo

E: El Bozal se llama ¿verdad?

I: sí / eje

E: ¿sí te acuerdas de dónde era tu abuelo? / el / el / abuelo paterno

I: ¿de mi mamá?

E: el papá de tu papá

I: él también de San Luis

E: ¿también?

I: ellos / y mi abuelita también de San Luis

E: ¿y tu abuelo materno / el papá de tu mamá?

I: también

E: ¿todos son de San Luis?

I: sí / todos de San Luis / sí

E: traes gripa

I: sí / poquita / ya ya voy saliendo

E: <tiempo = “32:50”> entonces tienes de vivir aquí / entre veintiuno y cuarenta años ¿verdad?

I: sí

E: toda tu vida

I: mjm

E: ¡qué bueno! / oye \_\_\_\_ te / ¿tienes alguna / alguna afición / algún pasatiempo / algo que te guste hacer?

I: pos / le digo orita lo que me gusta hacer es dedicarme nomás a mi hijo

E: ¿nada más a tu niño orita?

I: sí

E: ¿es tu principal distracción?

I: no / a mí me gusta mucho oír la música

E: ah

I: oír música

E: ¿de veras? mira

I: fíjese que cuando yo estoy oyendo música mi niño también está baile y baile

E: ¿les gusta el baile?

I: fíjese que a veces / mi niño me agarra // y empieza / mami vamos a bailar / y empieza a bailar conmigo / o sea ahí / es lo único que // a mí / a mí me gusta oír

E: ése es tu pasatiempo

I: sí

E: la música / este / ¿y qué / qué / estación te gusta escuchar?

I: eh / la noventa y siete punto siete

E: ¿ahí qué / qué tipo de música tocan?

I: ahí / de toda

E: ¿de toda?

I: sí

E: ranchera / romántica

I: no romántica no / es ranchera / norteña y todo o eso

E: ¿tropical?

I: sí

E: eso me gustan a mí las colombianas / me gustan mucho

I: ¿en serio?

E: ah sí / a mí me encanta la colombiana

I: la colombiana

E: pero me fascina / no te imaginas

I: ¿en serio? / a mí casi no me gusta la colombiana me gustan dos o tres

E: sí / a mí me encanta / me gusta mucho

I: no fíjese que mi niño / dice / mami // que / a él le gusta la colombiana / pero el empieza a bailar y le hace así / y yo / ¡ay!

E: ah sí / como que trae / a mí me gusta pero no sé <risas = “E”>

I: sí / ahí / no él no / él nomás oye una colombiana y empieza baile y baile y baile

E: oye pos te va a salir bailador

I: ahí / ahí nos tiene a todos rise y rise / si viera

E: o sea que hace todas las señas que hacen los muchachos

I: pos sí

E: es que se fijan en todo las criaturas / oye \_\_\_\_ ¿vas al cine?

I: mmm / de vez en cuando

E: ¿de vez en cuando?

I: sí

E: ¿más o menos con qué frecuencia irás? / ¿una vez a la semana / al mes?

I: mm / casi a veces voy / los miércoles

E: ¿una vez a la semana?

I: sí

E: cuando vas al cine ¿qué películas te gustan? / ¿las mexicanas?

I: cuan no / yo lo que veo es / a / o sea yo acompaño a mi hijo

E: ah okay

I: a ver lo de las caricaturas y eso

E: ésas son en inglés ¿verdad?

I: a veces / unas son en inglés y unas en español

E: ah okay / ¿y nada más te gustan esas?

I: sí

E: ¿las que son caricatura?

I: sí

E: de dibujos animados // entonces sí te gusta mucho / ¿más o menos cuánto escucharás el radio?

I: pues /¿que le diré? como unas / dos o tres horas más o menos

E: ay qué padre de perdido te distraes

I: pos sí / ya ve que tod- / todo el día metida aquí

E: ay sí

I: sin oír nada ni nada / no

E: ¿no / no sales desesperada de aquí?

I: ay sí / ya nomás ya / se llegan las doce y ya / ya quiero que sean las tres para irme

E: sí / cómo no

I: sí porque ay / no

E: sí / es pesado

I: mjm

E: ¿la televisión te gusta verla?

I: sí

E: también // ¿más o menos qué tanto tiempo verás la tele \_\_\_\_? / ¿unas dos horas o?

I: sí comodos horas

E: ¿y qué programas te gusta ver en la tele?

I: a mí me gusta ver / lo que es este / m / ay ¿como le diré? / bueno a veces veo la de / este / el programa de Acábatelo

E: ah sí

I: sí / bueno ése / a veces veo la de Doce corazones

E: ¿ésa qué es? / ¿novela?

I: no / eh / no es este un programa de / parejas

E: ah okay

I: y / veo también la de Muchachitas / la novela

E: ah la novela

I: sí

E: ¿más o menos con qué frecuencia ves películas? / pero en la / en la televisión

I: ¿películas?

E: sí

I: no / películas no

E: ¿no ves?

I: no

E: ¿de ninguna te gustan?

I: sí / o sea / sí me gustan pero / mi niño no me deja

E: es que ellos acaparan la tele

I: lo que pasa es que tiene un chorro de películas / y él lo que quiere es ver / caricaturas / y yo bueno ándale mi hijito

E: <tiempo = “37:00”> pos sí con tal de verlos uno contentos

I: y / y por estar / más con él y con él / pues ya me dejo / dejo el / el / tenemos / varias televisiones

E: mjm

I: pero nomás prendemos la de nuestro cuarto // y ya // pero a veces nomás estoy yo con él / y luego

E: es que estás dedicada nomás al niño ¿verdad?

I: sí / al niño

E: bueno / ¿en tu casa tienen video grabadora? / video

I: mm / no

E: es el aparato de / DVD

I: ah ese sí

E: ¿eso sí?

I: sí sí lo tengo

E: ¿el niño no tiene consolas para video juegos / esos jueguitos

I: no

E: ¿no? / está muy chiquito ¿verdad?

I: tavía está muy chiquito

E: ¿tienes cable / en tu casa?

I: no

E: ¿no?

I: no / hasta más al rato

E: ¿cuántas televisiones tienen en tu casa \_\_\_\_?

I: cuatro

E: ¿el periódico sí te gusta leerlo?

I: sí / El Norte

E: ah El Norte / casi a todos nos gusta El Norte ¿verdad?

I: sí

E: y de ahí este // ¿con qué frecuencia lees el / el periódico? / ¿todos los días?

I: pos aquí / cuando tengo chanza

E: okay / ¿qué será? / ¿unas cinco horas por semana?

I: sí / mjm

E: ¿qué secciones te gusta leer del periódico?

I: la local

E: mjm / ¿cuál otra?

I: la local y la de / la de gente

E: ah sí

I: sí

E: también vienen ahí como que espectáculos ¿verdad? / culturales

I: sí

E: la cultural / ¿de las revistas / sí te gusta leer?

I: las revistas / sí

E: ¿qué tipo de / de revistas / te gusta leer?

I: la / teleynovelas

E: ¡Ah! okay / TvNovelas

I: sí

E: ésa a compraba una de mis hijas

I: ah ¿sí?

E: sí a ella le gustaba también mucho // ¿más o menos con qué frecuencias ves las / lees las revistas? perdón / ¿una vez a la semana?

I: sí / una vez a la semana

E: el internet / ¿sí / sí sabes usar internet?

I: sí pero casi no lo uso / sí sé pero no lo uso

E: ¿sí?

I: sí

E: cuando lo usas ¿dónde lo usas? / ¿en tu casa / aquí en el trabajo?

I: no / me voy a un ciber

E: a un ciber

I: sí

E: ¿sí tienes computadora en tu casa?

I: no

E: ¿para qué usas el internet? / este / ¿para enviar correos / para buscar información?

I: para / información / sí

E: ¿más o menos con qué frecuencia? // ¿todos los días / una vez a la semana?

I: no / no una vez a la semana voy / no no todos los días

E: ¿no / no usas / no lo usas para hablar por escrito / para chatear?

I: no / no eso no

E: sí tienes teléfono fijo / ¿tienes celular?

I: sí

E: ¿el / el celular para qué lo usas? / ¿para hacer llamadas / o para hacer y recibir llamadas?

I: para recibir llamadas

E: ¿básicamente para eso / nomás para recibirlas?

I: sí / para eso / sí

E: ¿sí te gusta ir a los museos?

I: sí / mjm

E: ¿sí sí vas?

I: sí / sí voy

E: qué bueno / ¿más o menos cada cuándo vas a verlos?

I: los domingos

E: mira / qué bueno / oye / ¿y a los conciertos?

I: no / a los conciertos no

E: ¿no vas?

I: no // iba mucho pero ahora ya no / no pos ya / con el niño ya

E: los hijos cam- /cambian la vida ¿verdad?

I: sí / mjm

E: ya uno vive nada más para ellos

I: para ellos

E: entonces ¿al teatro tampoco vas / o sí vas?

I: al teatro / pos sí cuando hay así una / funciones de niño algo

E: ¿más o menos con qué frecuencia?

I: eh / pos ¿qué le diré? unas / dos veces a la semana o una vez / una sola vez

E: ¿sí sales de vacaciones?

I: sí

E: me dices que sí ¿verdad?

I: sí

E: este / ¿con qué frecuencia sales? / ¿una vez al año / o dos veces al a ño?

I: sí una vez al año

E: una vez al año / ¿cuando tienes vacaciones?

I: sí / cuando tengo vacaciones

E: <tiempo: “40:55”> mira esta pregunta es acerca de / de lo que estudiaste / este / ¿estudiaste la / la primaria?

I: primaria / sí

E: ¿hasta qué año llegaste?

I: la primaria ésa hasta / hasta sexto año

E: hasta sexto

I: mjm

E: ¿era escuela pública o privada?

I: mm no / era / pública / sí

E: ¿sí te acuerdas el año en que la terminaste?

I: no / no me acuerdo

E: ¿el lugar en que la estudiaste? // ¿el nombre de la escuela?

I: ah sí ya / el nombre de la escuela se llama Margarita Maza de Juárez

E: ¿ésta no está / allá en Guadalupe?

I: no / hay una en Guadalupe y hay una en San Nicolás

E: mjm / ¿y secundaria?

I: secundaria sí has

E: ¿hasta qué año estudiaste?

I: este / ¿son tres?

E: sí

I: a tercero

E: ¿la acabaste?

I: sí / la acabé

E: también pública ¿verdad?

I: sí

E: ¿no te acuerdas cuándo la terminaste tampoco?

I: no / tampoco

E: ¿y la / cómo se llama?

I: se llama / Albert B. Sabin

E: ¿cómo?

I: Albert

E: Albert

I: B. Sabin

E: no había escuchado nunca ese nombre ¿es todo lo que / lo que / lo que estudiaste?

I: sí

E: bueno / ahorita sí estas trabajando / ¿qué eres? // empleada ¿verdad?

I: empleada

E: ¿desde cuándo trabajas aquí?

I: ¡uh! ya tengo casi como trece años aquí

E: ¡ay qué bárbara!

I: ya // es que primero estaba estudiando allá en medicina

E: a

I: y luego / me cambié para acá

E: ¿estabas estudiando o estabas trabajando?

I: e / estaba trabajando allá en medicina

E: en medicina

I: sí

E: aquí es la biblioteca ¿verdad?

I: biblioteca

E: ¿es la qué? / José Alvarado ¿verdad?

I: sí / José Alvarado

E: ¿qué puesto tienes aquí?

I: de intendente

E: ¿desde que entraste?

I: sí

E: ¿desde los trece años?

I: sí

E: mira esta es una pregunta con respecto a tu ingreso / o salario mínimo mensual / ellos consideran que un / un salario mínimo mensual / es de dos mil ochocientos pesos mensuales / con / con base a ese salario / ¿en qué rango lo ubicarías? / ¿cuánto ganas tu mensualmente? / ¿un salario mínimo? / ¿dos o tres veces el salario mínimo?

I: sí / me pagan bien poquito

E: ¿cuánto ganas?

I: nos pagan como / bueno ¿qué le diré? / mil / bueno mi sueldo mi sueldo / es mil cuatrocientos treinta / pero ya con prestaciones y todo / vienen siendo comodos mil y cacho

E: ah okay / entonces / ¿por quincena?

I: por quincena

E: entonces pues // cuatro mil / como una / una y media veces el salario mínimo ¿sí tienes prestaciones aquí?

I: sí

E: ¿tienes despensa?

I: bonos de despensa / sí

E: ¿servicio médico?

I: sí

E: ¿vacaciones?

I: también

E: ¿reparto de utilidades?

I: ¿cómo? / reparto de

E: es que algunas empresas / cuando termina / hay un / cuando se cierra el año / fiscal / si hay ganancias / reportan ésas / digo si hay / no ganancia / utilidad / esa utilidad la reparten entre todos los empleados / es una vez al año / aquí no ¿verdad?

I: no / aquí no

E: no es porque es la / la universidad / ¿sí te dan cursos de / de capacitación?

I: sí / mjm

E: <tiempo= ”44:35” > qué bueno / ¿sí te acuerdas más o menos como cuántos focos hay en tu casa \_\_\_\_?

I: uy / n’ombre / es un chorro / porque tenemos / allá / a / arriba

E: ah pues sí

I: y luego abajo / y luego la / no / son un chorro

E: pero una aprox

I: mire son / arriba es / uno / dos / tres / cuatro / cinco / como seis arriba / siete arriba / siete / ay no es que no

E: ¿no te acuerdas?

I: no me acuerdo

E: pero son muchos / un chorro

I: sí / son un chorro

E: bueno / este / ¿quiénes? / bueno / dices que tú vives con tu mamá ¿verdad?

I: sí

E: ¿nada más viven tu mami y tú?

I: sí

E: okay entonces es tu mamá // ¿ella habla este / nada más el español?

I: sí

E: ¿o también habla inglés?

I: no / el español

E: ¿hasta qué año estudió tu mami?

I: no ella / estudió hasta nomás estudió primaria

E: primaria // ¿no trabaja?

I: no

E: ¿no / no recibe nada?

I: nomás la pensión de mi papá

E: ¿cuánto recibirá más o menos?

I: m / mire la verdá no sé porque yo no voy

E: sí / eso es pensionada y no / yo no tengo idea

I: porque no la verdá no sé qué

E: bueno / algo más / ya para terminar / que tú me quieras contar

I: no pos / eh / gracias / por

E: no

I: por hacerme esta entrevista

E: no / es una plática

I: muchísimas gracias

E: muchísimas gracias a ti por haber aceptado mi

I: y le voy a decir casi a nadien / le he platicado lo que / lo que / le platiqué a usted / casi no no / no he tenido / o sea / sí a / a Laura eso sí le he platicado / pero a otras personas no

E: no ya sabes / yo aquí ando

I: sí

E: ahí vengo a la corre y corre / por un libro y ahí voy y ahí vengo ¿verdad?

I: sí / sí

E: y siempre ando a la carrera pero / no / no / cuando quieras platicar ya sabes

I: gracias

E: no muchísimas gracias a ti por haberme / este / dado la / la oportunidad de / de platicar contigo / bueno de conocerte un poquito que nomás nos vemos aquí

I: sí / dice hola y ya / se va

E: sí

I: pero así de platicar no / no habíamos tenido chanza

E: no / n’ombre pos es que / yo también ando corre y corre con esto de la escuela

I: venía / a veces venía una muchacha también a platicar / así conmigo pero / ella / se / creo que se salió / y ya no / ya no ha vuelto

E: ¿ya no?

I: la otra vez la vi / y sí / estuvimos platicando / y me contó que / que / que estaba casada / y que se divorció y que / que el chavo / la golpeaba / y no sé qué

E: válgame

I: venía aquí llore y llore / y aquí estaba conmigo sentada y todo

E: pobrecita

I: mm

E: pero ¿tú nunca tuviste problemas con tu esposo?

I: no / no

E: qué bueno

I: a mí nunca me golpió

E: no / no / ya nomás eso le faltaba uno / mira ya nada más lo último no sé si quieras leer esta carta / es nada más de la de la Universidad de que / pues no es con ningún fin de lucro lo que estamos haciendo / ya nada más para que me la firmes y ya

I: ¿aquí?

E: sí / ¿te presto esto para que apoyes?

I: cuando yo estaba ahí en medicina / uy yo tenía un chorro de amigos / y de amigas

E: ¿y por qué ya no los buscas?

I: porque ya todos se casaron y ya no / mjm / sí a / allí por mi colonia ay una muchacha / pero / no ya no / casi no / no ya no me llama la atención

E:<tiempo: “48:33”> tú estás dedicada mucho al niño

I: sí

E: este / son dos

I: sí

E: igualito / sí

I: ah okay / sí yo nomás estoy dedicada a mi hijo ni con mi suegra voy

E: ¿no vas con tu suegra?

I: no

E: ¿por qué?

I: casi no // nomás a veces si van y ven al niño / pero nada más

E: ¿y tampoco te ayudan con el niño?

I: sí / ellos sí

E: ah qué bueno

I: ellos sí

E: qué bueno

I: pero no éste no

E: ay mira nada más si quieres aquí este / hay que llenarle también / yo / el mismo nombre

I: ¿las dos?

E: sí / sí porque ahí ya van tus datos / y va tu domicilio / bueno / voy a apagar la grabadora

I: ¿lo guardo?

E: no / también aquí donde dice / mexicano / mayor de edad / casado / bueno ahí en casado podemos poner separada

I: ¿aquí le pongo separada?

E: sí / y luego este / ay / no traigo los lentes

I: ¿profesión o oficio qué es?

E: la / dedicado a / este / a la / a tu profesión / a la intendencia / y luego eh ¿qué viene? / el domicilio / la calle / acá viene el del número

I: no había visto esta

E: ahí / la colonia Roble / y luego acá en el municipio de // San Nicolás // ya / y lo ya la otra es igualita

I: ¿y aquí le pongo mi edad?

E: sí / no fíjate aquí no le pongas tu edad porque ya nada más dice / mexicano mayor de edad / pos ya nada más aquí

I: fíjese que nunca me habían hecho así

E: una plática <risas = “todos”/>

I: no

E: ¡n’ombre! yo desde la semana pasada pero he andado con un chorro de pendientes

E: ¿ya?

I: sí

E: muchísimas gracias \_\_\_\_

I: de nada gracias a usted

Fin de la entrevista